

William Shakespeare

König Richard II.

Zweisprachige Ausgabe

Neu übersetzt und mit Anmerkungen versehen  
von Frank Günther

Mit einem Essay und Literaturhinweisen  
von Joachim Frenk

## INHALT

König Richard II.  
englisch — deutsch  
6

### ANHANG

Verwandtschaftsregister  
223

Stammbaum der Häuser Lancaster und York  
227

Auszug aus der »Lehrpredigt gegen Ungehorsam  
und vorsätzliche Rebellion« (1571)  
228

Aus der Übersetzerwerkstatt:  
Shakespeares Königsdramen  
231

Der heimliche Leierkasten  
oder  
Von hinkenden Versfüßen ...  
240

Anmerkungen zum Text  
267

Richard II. und die innere Sicherheit  
Essay von Joachim Frenk  
319

Literaturhinweise  
348

*König Richard II.* in der Musik und im Film  
352